

EN

ES

VN

THAI

ID

繁中



# T1

## Quick Start Guide

[www.ezvizlife.com](http://www.ezvizlife.com)



COPYRIGHT ©2018 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. or its subsidiaries.  
ALL RIGHTS RESERVED.

#### About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version in the **ezviz™** website (<http://www.ezvizlife.com>).

Any and all information, including, among others, wordings, pictures, graphs are the properties of Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. or its subsidiaries (hereinafter referred to be "Hikvision"). This user manual (hereinafter referred to be "the Manual") cannot be reproduced, changed, translated, or distributed, partially or wholly, by any means, without the prior written permission of Hikvision. Unless otherwise stipulated, Hikvision does not make any warranties, guarantees or representations, express or implied, regarding to the Manual.

#### Trademarks Acknowledgement

**ezviz™**, ™, and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned below are the properties of their respective owners.

#### Legal Disclaimer

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, IS PROVIDED "AS IS", WITH ALL FAULTS AND ERRORS, AND HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY. IN NO EVENT WILL HIKVISION, ITS DIRECTORS, OFFICERS, EMPLOYEES, OR AGENTS BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA OR DOCUMENTATION, IN CONNECTION WITH THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL HIKVISION'S TOTAL LIABILITY FOR ALL DAMAGES EXCEED THE PURCHASE PRICE THE PRODUCT.

HIKVISION does not undertake any liability for personal injury or property damage, as the result of product interruption or service termination cause by: a) improper installation or usage other than as requested; b) the protection of national or public interests; c) Force Majeure; d) yourself or the third party, including not limitation, using any third party's products, software, applications, and among others.

REGARDING TO THE PRODUCT WITH INTERNET ACCESS, THE USE OF PRODUCT SHALL BE WHOLLY AT YOUR OWN RISKS. HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INSPECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

The purpose of the Products is to provide an adequate warning in the event of illegal encroachment in certain area; however, the proper installation of the Products will not eliminate, but only reduce, that accidents will not occur or that there will be no personal injury or property loss as a result. You are highly recommended to raise your vigilance and strengthen the safety awareness in the daily life.

SURVEILLANCE LAWS VARY BY JURISDICTION. PLEASE CHECK ALL RELEVANT LAWS IN YOUR JURISDICTION BEFORE USING THIS PRODUCT IN ORDER TO ENSURE THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. YOU FUTURE AGREE THAT THIS PRODUCT IS ONLY FOR CIVIL USE, AND HIKVISION SHALL NOT BE LIABLE IN THE EVENT THAT THIS PRODUCT IS USED WITH ILLEGITIMATE PURPOSES, SUCH AS THIRD PARTY RIGHTS INFRINGEMENT, MEDICAL TREATMENT, SAFETY EQUIPMENT OR OTHER SITUATIONS WHERE THE PRODUCT FAILURE COULD LEAD TO DEATH OR PERSONAL INJURY, OR WEAPON OF MASS DESTRUCTION, CHEMICAL AND BIOLOGICAL WEAPON, NUCLEAR EXPLOSION, AND ANY UNSAFE NUCLEAR ENERGY USES OR ANTI-HUMANITY USAGES. YOU SHOULD UNDERTAKE ALL RESPONSIBILITIES FOR LOSSES OR DAMAGES RESULTING FROM THE ABOVE USAGES WHATSOEVER.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THE ABOVE AND THE APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.

## Safety Instruction

CAUTION: THE PRODUCT IS BUILT IN A REPLACEABLE BATTERY. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.

## Regulatory Information

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Please take attention that changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This product generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this product does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



Гарантийный срок-1 год

Срок службы-3 года

Производитель:Ханджоу Хиквижн Диджитал  
Технолоджи(Китай)

Импортер-поставщик в России: ЗАО "Хиквижн"

Импортер-поставщик в Республике Беларусь:ООО  
"Торговый Дом "АВАНТ-ТЕХНО"

Сайт:[www.ezviz.ru](http://www.ezviz.ru)



#### EU Conformity Statement

This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the Radio Equipment Directive 2014/53/EU, the EMC Directive 2014/30/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU.



2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



2006/66/EC and its amendment 2013/56/EU (battery directive):



This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type [ CS-AS210] is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EC DECLARATION OF CONFORMITY is available at the following web link:

<http://www.ezvizlife.com/declaration-of-conformity>.

**Due to the product shape and dimension, the name and address of the importer/manufacture are printed on the package.**

# Operations

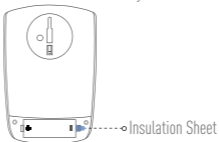
EN

## Step 1 Battery Installation

1. Open the detector's battery cover according to the arrow in the figure below.



2. Pull out the insulation sheet from the battery slot.



3. Replace the battery cover.

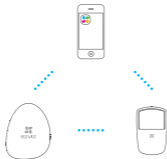
## Step 2 Adding T1 to Internet Alarm Hub

**i** T1 should be used cooperating with an Internet Alarm Hub (such as A1, should be purchased separately).

- **Option 1 (Recommended)** Adding by EZVIZ App 

1. Installing the EZVIZ App

- Connect your mobile phone to Wi-Fi.
- Download and install the EZVIZ app by searching "EZVIZ" in App Store (iOS version) and Google Play™ (Android version).
- Start the app and register for an EZVIZ user account.

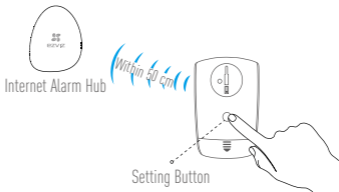


2. Adding T1

Log in the EZVIZ app and scan the device QR code to add it to the Internet Alarm Hub.



- **Option 2** Adding by Operating Internet Alarm Hub
  1. Enable the "Adding Detectors Mode" of your Internet Alarm Hub. Refer to Quick Start Guide of your Internet Alarm Hub for details.
  2. Take T1 close to the Internet Alarm Hub (within 50cm) and press the button on the back of T1 to send the adding request.



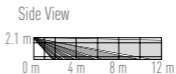
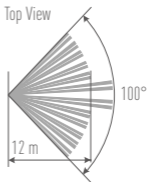
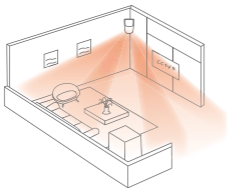
3. The Internet Alarm Hub issues a voice prompt of the device type and serial No. indicating T1 is added.

### Step 3 Installing T1

#### 1. Selecting the Installation Position

You are recommended to install the detector at a corner of living room. Make sure the detector is 1.8m to 2.5m away from the ground.

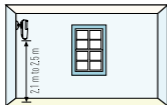
The detection range is shown in the two figures on the right side.



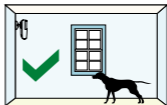
- Installation Suggestions

Detecting Range	Installation Height	Tilt Angle	Pet Immune
6x6 m	2.1 m	18°	X
8x8 m	2.1 m	13°	X
10x10 m	2.1 m	8°	X
12x12 m	2.1 m	0°	✓

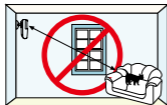
- If you have a pet at home, the detector should be installed parallel with the installation surface and meet the following requirements.



The detector should be 2.1m to 2.5m away from the ground.



The pet's weight should be less than 25 kg (55 lb).



False alarm may be triggered when your pet climbs up onto the couch and fridge.



False alarm may be triggered if you have several pets.

## 2. Installing the Base

Fix the base on the selected position with the foam sticker or the screws.



Make sure the installation surface is flat and clean.

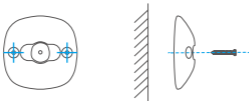
### Fixing by Foam Sticker

- Paste the foam sticker onto the back of the base.
- Stick the base to the installation surface.



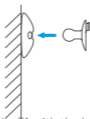
### Fixing by Screws

- Drill two screw holes according to the base.
- Align the holes on the base with the drilled holes.
- Push the screws into the screw holes to secure the base with wall.

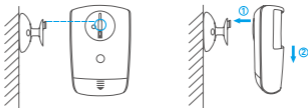


### 3. Installing the Detector

- 1) Fix the angle bar to the base by pushing the bar into the hole on the base.



- 2) Align the groove on the T1 with the hook on the angle bar.
- 3) Hook the T1 to the angle bar and push down the T1 to secure it.



- 4) Adjust the detection angle as desired.

### 4. Testing (Optional)

You can test the detection angle after the installation. Hold down the Setting Button on the back of T1 for 3 seconds to switch T1 to the Testing mode. Walk in the detection area to trigger the alarm.

T1 automatically returns to the normal mode after 2 minutes.



See page 46-50 for maintenance and appendix information.

# Funciones

## Paso 1: instalación de la batería

1. Abra la cubierta de la batería del detector, como indica la flecha de la figura siguiente.



2. Extraiga la hoja de aislamiento de la ranura de la batería.



3. Sustituya la cubierta de la batería.

## Paso 2: añadir el T1 a la central de alarmas por Internet

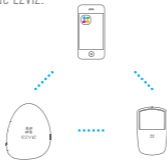


El T1 debe utilizarse junto con la central de alarmas por Internet (al igual que el A1, se compra por separado).

- **Opción 1 (Recomendada)** Adición mediante la aplicación EZVIZ 

1. Instalación de la aplicación EZVIZ

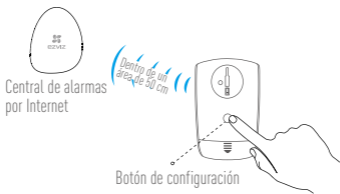
- Conecte el teléfono móvil a la red Wi-Fi.
- Descárguese e instale la aplicación EZVIZ buscando "EZVIZ" en la App Store (versión iOS) y en Google Play™ (versión Android).
- Inicie la aplicación y regístrese para obtener una cuenta de usuario de EZVIZ.



2. Adición del T1

Inicie sesión en la aplicación EZVIZ y escanee el código QR del dispositivo para agregarlo a la central de alarmas por Internet.

- **Opción 2** Adición mediante la central de alarmas por Internet en funcionamiento
  1. Active el modo de adición de detectores en la central de alarmas por Internet. Consulte la Guía de inicio rápido del centro de alarmas por Internet para obtener información.
  2. Acerque el T1 a la central de alarmas por Internet (en un área de 50 cm) y pulse el botón ubicado en la parte posterior del dispositivo para enviar la solicitud de adición.



3. La central de alarmas por Internet emitirá un aviso de voz sobre el tipo de dispositivo y el número de serie, lo que indica que el T1 se ha añadido.

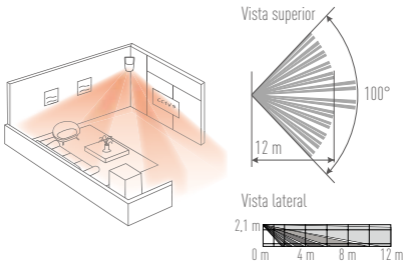


### Paso 3: instalación del T1

#### 1. Selección de la posición de instalación

Es recomendable instalar el detector en la esquina de la sala de estar. Asegúrese de que el detector esté a una distancia de entre 1,8 y 2,5 m del suelo.

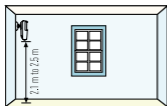
El rango de detección se muestra en las dos figuras de la derecha.



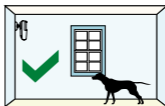
- Sugerencias de instalación

Rango de detección	Altura de instalación	Ángulo de inclinación	Inmune a mascotas
6x6 m	2,1 m	18°	X
8x8 m	2,1 m	13°	X
10x10 m	2,1 m	8°	X
12x12 m	2,1 m	0°	✓

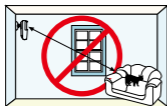
- Si tiene una mascota en casa, el detector tendría que instalarse de forma paralela a la superficie de instalación y cumplir los siguientes requisitos.



El detector debe estar de 2,1 m a 2,5 m del suelo.



El peso de la mascota debe ser inferior a 25 kg (55 lb).



Puede activarse una falsa alarma cuando su mascota se suba al sofá o al frigorífico.



Puede activarse una falsa alarma si tiene varias mascotas.

## 2. Instalación de la base

Fije la base en la selección que desee con el adhesivo de espuma o los tornillos.



Asegúrese de que la superficie de instalación sea lista y esté limpia.

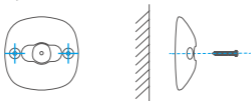
### Fijación del adhesivo de espuma

- Pegue el adhesivo de espuma en la parte trasera de la base.
- Pegue la base a la superficie de instalación.



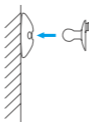
### Fijación con tornillos

- Perfore dos orificios para tornillos en función de la base.
- Alinee los agujeros de la base con los orificios perforados.
- Introduzca los tornillos en los orificios para asegurar la base a la pared.



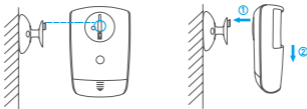
### 3. Instalación del detector

- 1) Fije la barra angular a la pared introduciéndola en el orificio de la base.



- 2) Alinee la ranura del T1 con el gancho de la barra angular.

- 3) Enganche el T1 a la barra angular y presione el T1 para asegurarlo.



- 4) Ajuste el ángulo de detección como desee.

### 4. Prueba (opcional)

Puede probar el ángulo de detección tras la instalación.

Mantenga presionado el botón de Configuración en la parte trasera del T1 durante 3 segundos para cambiarlo al modo de Prueba. Camine por la zona de detección para activar la alarma.

El T1 cambiará automáticamente al modo normal después de 2 minutos.



Consulte las páginas 46-50 para obtener información sobre el mantenimiento y ver el apéndice.

# Thao tác

## Bước 1 Lắp pin

VN

1. Mở nắp pin của máy dò theo mũi tên trong hình bên dưới.



2. Kéo tấm cách điện ra khỏi khe pin.




..... Tấm cách điện

3. Lắp lại nắp pin.

**i** Không đặt ngược cực dương và cực âm của pin.

## Bước 2 Đầu nối T1 vào Cổng chuông báo Internet

-  Nên sử dụng T1 với Cổng chuông báo Internet (như A1, loại này cần mua riêng).
- Tùy chọn 1 (Khuyến nghị) Đầu nối bằng Ứng

dụng EZVIZ 

### 1. Cài đặt Ứng dụng EZVIZ

- Kết nối điện thoại di động của bạn vào mạng Wi-Fi.
- Tải về và cài đặt ứng dụng EZVIZ bằng cách tìm từ khóa “EZVIZ” trên App Store (phiên bản dùng iOS) và Google Play™ (phiên bản dùng Android).
- Chạy ứng dụng và đăng ký tài khoản người dùng EZVIZ



## 2. Đầu nối T1

Đăng nhập vào ứng dụng EZVIZ và quét mã QR thiết bị để đầu nối vào Cổng chuông báo Internet.

- **Tùy chọn 2** Đầu nối bằng cách chạy Cổng chuông báo Internet
  1. Bật “Chế độ thêm máy dò” của Cổng chuông báo Internet. Tham khảo Hướng dẫn sử dụng nhanh Cổng chuông báo Internet để biết chi tiết.
  2. Đưa T1 đến gần Cổng chuông báo Internet (trong vòng 50 cm) và nhấn nút ở sau T1 để gửi yêu cầu đầu nối.



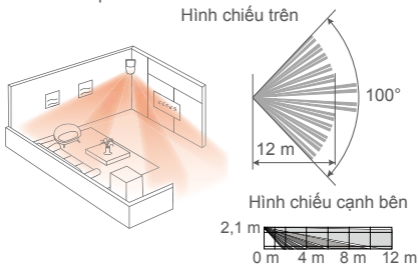
3. Cổng chuông báo Internet phát âm thanh hỏi loại thiết bị và số sê-ri biểu thị T1 đã được đấu nối.

### Bước 3 Lắp đặt T1

1. Chọn Vị trí lắp đặt

Bạn nên lắp đặt máy dò ở góc phòng khách. Đảm bảo máy dò cách mặt đất 1,8 m đến 2,5 m.

Phạm vi dò được hiển thị trong hai hình ở bên phải.





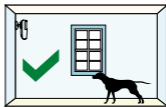
- Đề xuất lắp đặt

Phạm vi dò tìm	Độ cao lắp đặt	Góc nghiêng	Phòng tránh vật nuôi
6x6 m	2,1 m	18°	X
8x8 m	2,1 m	13°	X
10x10 m	2,1 m	8°	X
12x12 m	2,1 m	0°	✓

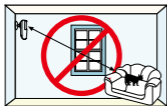
- Nếu bạn có nuôi vật ở nhà, cần lắp máy dò song song với bề mặt lắp đặt và đáp ứng các yêu cầu sau.



Máy dò nên cách mặt đất 2,1 m đến 2,5 m.



Trọng lượng vật nuôi nhỏ hơn 25 kg (55 lb).



Chuông báo giả có thể kêu khi vật nuôi của bạn trèo lên trường kỳ và tủ lạnh.



Chuông báo giả có thể kêu nếu bạn có nhiều vật nuôi.

## 2. Lắp đế

Gắn đế vào vị trí đã chọn bằng miếng dán xốp hoặc vít.

**i** Đảm bảo bề mặt lắp đặt bằng phẳng và sạch sẽ.

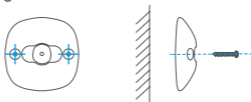
### Cố định đế bằng Miếng dán xốp

- Dán miếng dán xốp ở sau đế.
- Dán đế vào bề mặt lắp đặt.



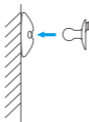
### Cố định bằng Vít

- Khoan hai lỗ vít theo lỗ trên đế.
- Canh khớp lỗ trên đế với lỗ khoan.
- Vặn vít vào lỗ khoan để cố định đế lên tường.

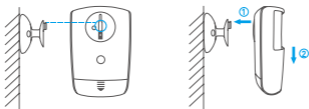


### 3. Lắp Máy dò

- 1) Gắn thanh nối tạo góc vào đế bằng cách đẩy thanh nối vào lỗ trên đế.



- 2) Lắp khớp rãnh trên T1 với móc trên thanh nối tạo góc.
- 3) Móc T1 vào thanh nối góc và đẩy T1 xuống để cố định máy.



4) Điều chỉnh góc dò tìm theo ý muốn.

4. Thử máy (Tùy chọn)

Bạn có thể thử góc dò tìm sau khi lắp máy.

Ấn giữ Nút Thiết lập ở sau T1 trong 3 giây để chuyển T1 sang chế độ Dừng thử. Bước vào khu vực dò tìm để kích hoạt chuông báo.

T1 tự động chuyển về chế độ bình thường sau 2 phút.



Xem trang 46-50 để biết thông tin về bảo dưỡng và phụ lục.

# การใช้งาน

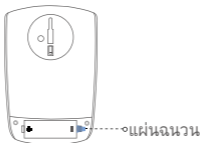
## ขั้นตอนที่ 1 การติดตั้งแบตเตอรี่

1. เปิดฝาแบตเตอรี่ของตัวตรวจจับตามลูกศรในรูปภาพด้านล่างนี้

THAI



2. ดึงแผ่นฉนวนออกจากช่องเสียบแบตเตอรี่



3. ปิดฝาแบตเตอรี่



ห้ามวางขั้วบวกและขั้วลบของแบตเตอรี่สลับตำแหน่งกัน

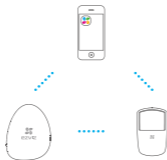
## ขั้นตอนที่ 2 การเพิ่ม T1 เข้ากับฮับสัญญาณแจ้งเตือน ภัยผ่านทางอินเทอร์เน็ต

- i** ต้องใช้ T1 ร่วมกับฮับสัญญาณแจ้งเตือนภัยผ่านทางอินเทอร์เน็ต (เช่น A1 ต้องซื้อแยกต่างหาก)

- **ตัวเลือกที่ 1 (แนะนำ)** การเพิ่มโดยแอป EZVIZ 

### 1. ติดตั้งแอป EZVIZ

- เชื่อมต่อโทรศัพท์มือถือของคุณกับ Wi-Fi
- ดาวน์โหลดและติดตั้งแอป EZVIZ โดยการค้นหา "EZVIZ" ใน App Store (เวอร์ชัน iOS) และ Google Play™ (เวอร์ชัน Android)
- เริ่มการใช้งานแอปและลงทะเบียนสำหรับบัญชีผู้ใช้ EZVIZ

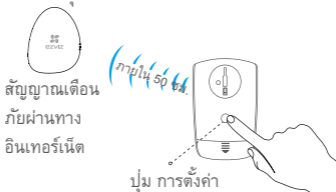


## 2. การเพิ่ม T1

ล็อกอินไปที่แอป EZVIZ และสแกนอุปกรณ์รหัส QR เพื่อเข้าสู่ฮับสัญญาณแจ้งเตือนภัยผ่านทางอินเทอร์เน็ต

- **ตัวเลือกที่ 2** การเพิ่มโดยการใช้งานฮับสัญญาณแจ้งเตือนภัยผ่านทางอินเทอร์เน็ต

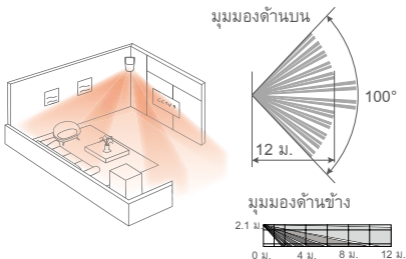
1. เปิดใช้งาน “การเพิ่มโหมดตัวตรวจจับ” ของฮับสัญญาณแจ้งเตือนภัยผ่านทางอินเทอร์เน็ต สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติม โปรดดูที่คู่มือการเริ่มใช้งานอย่างรวดเร็วของฮับสัญญาณเตือนภัยผ่านทางอินเทอร์เน็ต
2. นำ T1 ไปวางไว้ในตำแหน่งที่ใกล้กับฮับสัญญาณแจ้งเตือนภัยผ่านทางอินเทอร์เน็ต (ภายในระยะ 50 ซม.) แล้วกดปุ่มที่ด้านหลังของ T1 เพื่อส่งคำขอการเพิ่ม



3. ฮับสัญญาณแจ้งเตือนภัยผ่านทางอินเทอร์เน็ตจะแสดงหน้าตาแจ้งแบบมีเสียงสำหรับประเภทของอุปกรณ์ และจะมีการเพิ่มหมายเลขประจำเครื่อง T1 เข้าไปด้วยเช่นกัน

### ขั้นตอนที่3 ติดตั้ง T1

1. การเลือกตำแหน่งสำหรับการติดตั้ง  
เราขอแนะนำให้คุณติดตั้งตัวตรวจจับไว้ที่มุมของห้องนั่งเล่น ตรวจสอบว่าเครื่องตรวจจับอยู่ห่างจากพื้นดิน 1.8 ม. ถึง 2.5 ม.  
ระยะของการตรวจจับแสดงไว้ในรูปภาพสองรูปที่ด้านขวา





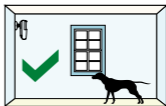
- คำแนะนำในการติดตั้ง

ระยะการ ตรวจจับ	ความสูงสำหรับ การติดตั้ง	มุมเอียง	การป้องกัน สัตว์เลี้ยง
6x6 ม.	2.1 ม.	18°	X
8x8 ม.	2.1 ม.	13°	X
10x10 ม.	2.1 ม.	8°	X
12x12 ม.	2.1 ม.	0°	✓

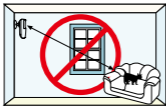
- หากคุณมีสัตว์เลี้ยงที่บ้าน เครื่องตรวจจับควรติดตั้ง  
ขนานกับพื้นผิวการติดตั้งและเป็นไปตามข้อกำหนดดัง  
ต่อไปนี้



เครื่องตรวจจับควรอยู่  
ห่างจากพื้นดิน 2.1 เมตร  
ถึง 2.5 เมตร



น้ำหนักของสัตว์เลี้ยง  
ควรจะน้อยกว่า 25 กก.  
(55 ปอนด์)



สัญญาณผิดพลาดอาจจะเกิดขึ้นได้เมื่อสัตว์เลี้ยงของคุณปีนขึ้นไปบนโซฟาและตุ้ยม้าน

สัญญาณผิดพลาดอาจจะเกิดขึ้นได้ ถ้าคุณมีสัตว์เลี้ยงจำนวนมาก

## 2. การติดตั้งฐาน

ยึดฐานไว้บนตำแหน่งที่เลือกด้วยสติกเกอร์โฟมหรือสกรู

**i** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพื้นผิวสำหรับการติดตั้งเรียบและสะอาด

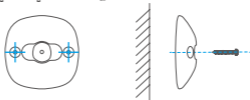
การติดตั้งด้วยสติกเกอร์โฟม

- ติดสติกเกอร์โฟมลงบนด้านหลังของฐาน
- ยึดฐานไว้กับพื้นผิวสำหรับการติดตั้ง



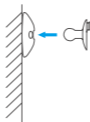
### การยึดด้วยสกรู

- เจาะช่องสกรูสองช่องตามตำแหน่งของฐาน
- ให้ความสูงฐานตรงกับช่องที่เจาะ
- ใส่สกรูลงในรูแล้วขันให้ฐานติดแน่นกับผนัง

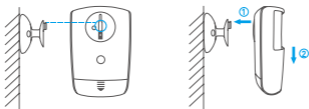


### 3. การติดตั้งตัวตรวจจับ

- 1) ยึดเส้นฉากกับฐานด้วยการดันเส้นฉากเข้าไปในช่องบนฐาน



- 2) ปรับแนวร่องบน T1 ด้วยตะขอบนเส้นฉาก
- 3) เกี่ยว T1 กับเส้นฉากแล้วดัน T1 ลงไปเพื่อยึดไว้ให้แน่น



4) ปรับมุมของการตรวจจับตามที่ต้องการ

#### 4. การทดสอบ (ตัวเลือกเพิ่มเติม)

คุณสามารถทดสอบมุมของการตรวจจับได้หลังจากการติดตั้ง

กดปุ่มตั้งค่า Setting ที่ด้านหลังของ T1 ค้างไว้เป็นเวลา 3 วินาทีเพื่อสลับ T1 ไปสู่โหมดการทดสอบ เดินเข้ามาในพื้นที่ที่มีการตรวจจับเพื่อกระตุ้นสัญญาณเตือน

หลังจากนั้น 2 นาที T1 จะกลับสู่โหมดปกติโดยอัตโนมัติ



ดูหน้า 46-50 สำหรับการดูแลรักษาและข้อมูลภาคผนวก

# Pengoperasian

## Langkah 1 Pemasangan Baterai

1. Buka penutup baterai detektor menurut panah pada gambar di bawah ini.



2. Tarik lembar isolasi dari slot baterai.



3. Pasang kembali penutup baterai.

ID

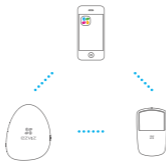
## Langkah 2 Menambahkan T1 ke Hub Alarm

**i** T1 harus digunakan dengan Hub Alarm Internet (misalnya A1, dijual terpisah).

• **Opsi 1 (Disarankan)** Menambahkan melalui Aplikasi EZVIZ 

### 1. Memasang Aplikasi EZVIZ

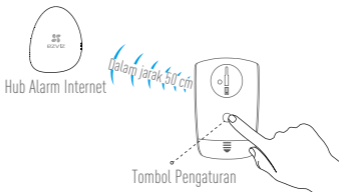
- Sambungkan telepon seluler Anda ke Wi-Fi.
- Unduh dan pasang aplikasi EZVIZ dengan mencari "EZVIZ" di App Store (versi iOS) dan Google Play™ (versi Android).
- Mulai aplikasi dan daftar untuk akun pengguna EZVIZ.



### 2. Menambahkan T1

Masuk ke aplikasi EZVIZ lalu pindai kode QR perangkat untuk menambahkannya ke Hub Alarm Internet.

- **Opsi 2** Menambahkan dengan Mengoperasikan Hub Alarm Internet
  1. Aktifkan "Adding Detectors Mode (Mode Menambahkan Detektor)" pada Hub Alarm Internet Anda. Lihat Panduan Mulai Cepat dari Hub Alarm Internet untuk rinciannya.
  2. Dekatkan T1 pada Hub Alarm Internet (dalam jarak 50 cm) lalu tekan tombol pada bagian belakang T1 untuk mengirimkan permintaan penambahan.



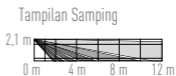
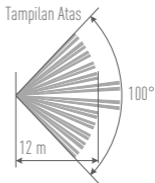
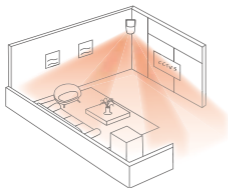
3. Hub Alarm Internet mengeluarkan petunjuk suara tipe perangkat dan nomor seri, mengindikasikan T1 telah ditambahkan.

## Langkah 3 Memasang T1

### 1. Memilih Posisi Pemasangan

Anda disarankan untuk memasang detektor pada sudut ruang keluarga. Pastikan detektor berjarak 1,8 m hingga 2,5 m dari permukaan tanah.

Rentang deteksi ditunjukkan pada dua gambar di sisi kanan.

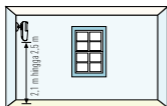




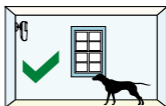
- Saran Pemasangan

Rentang Deteksi	Tinggi Pemasangan	Sudut Kemiringan	Ketahanan pada Hewan Peliharaan
6x6 m	2,1 m	18°	X
8x8 m	2,1 m	13°	X
10x10 m	2,1 m	8°	X
12x12 m	2,1 m	0°	✓

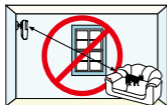
- Jika Anda memiliki hewan peliharaan di rumah, detektor harus dipasang secara paralel dengan permukaan pemasangan dan memenuhi persyaratan berikut.



Detektor harus berjarak 2,1 m hingga 2,5 m dari permukaan tanah.



Berat hewan peliharaan harus kurang dari 25 kg (55 lb) .



Alarm palsu dapat terjadi jika hewan peliharaan Anda naik ke sofa dan lemari pendingin.



Alarm palsu dapat terjadi jika Anda memiliki beberapa hewan peliharaan.

2. Memasang Dudukan  
Atur dudukan pada posisi yang dipilih dengan stiker busa atau sekrup.

**i** Pastikan permukaan pemasangan datar dan bersih.

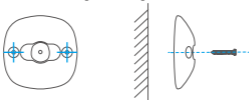
#### Pengaturan dengan Stiker Busa

- Lekatkan stiker busa pada bagian belakang dudukan.
- Tempelkan dudukan pada permukaan pemasangan.



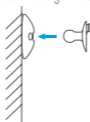
#### Pengaturan dengan Sekrup

- Lubangi dengan bor dua lubang sekrup sesuai dudukan.
- Sejajarkan lubang pada dudukan dengan lubang yang dibor.
- Dorong sekrup ke lubang sekrup untuk mengencangkan dudukan dengan dinding.



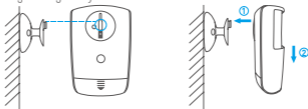
### 3. Memasang Detektor

1) Atur bilah siku pada dudukan dengan mendorongnya ke dudukan.



2) Sejajarkan ulir pada T1 dengan kait pada bilah siku.

3) Kaitkan T1 kebilah siku dan dorong T1 ke bawah untuk mengencangkannya.



4) Ubah sudut deteksi sesuai keinginan.

### 4. Pengujian (Opsional)

Anda dapat menguji sudut deteksi setelah pemasangan.

Tahan Tombol Pengaturan pada bagian belakang T1 selama 3 detik untuk mengalihkan T1 ke mode Pengujian. Berjalanlah di area deteksi untuk memicu alarm.

T1 secara otomatis kembali ke mode normal setelah 2 menit.



Lihat halaman 46-50 untuk pemeliharaan dan informasi tambahan.

# 操作步驟

## 步驟 1：安裝電池

1. 根據下圖的箭頭打開偵測器的電池蓋。



2. 從電池槽中拉出絕緣片。



3. 裝回電池蓋。

**i** 不可將電池的正極和負極位置放反。

## 步驟 2 新增 T1 至網際網路警報控制中心

**i** T1 應搭配網際網路警報控制中心（例如 A1，應另購）使用。

### • 選項 1（建議使用）使用 EZVIZ 應用程式新增

#### 1. 安裝本 EZVIZ 應用程式

- 將您的手機連線至 Wi-Fi。
- 請在 App Store（iOS 版）和 Google Play™（Android 版）搜尋「EZVIZ」來下載並安裝 EZVIZ 應用程式。
- 啟動應用程式，並且註冊 EZVIZ 使用者帳戶。



#### 2. 新增 T1

登入 EZVIZ 應用程式，然後掃描裝置 QR 代碼將該裝置新增到網際網路警報控制中心。

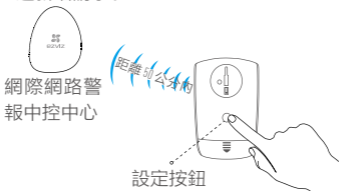
### • 選項 2 操作網際網路警報控制中心進行新增

1. 啟用您的網際網路警報控制中心的「新增偵測器模式」。

繁中

如需詳細資料，請參閱網際網路警報中控中心的「快速使用指南」。

- 將 T1 拿到靠近網際網路警報中控中心的位置（50 公分內），然後按下 T1 背面的按鈕以傳送新增請求。



- 網際網路警報控制中心發出裝置類型和序號的語音提示，表示已新增 T1。

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

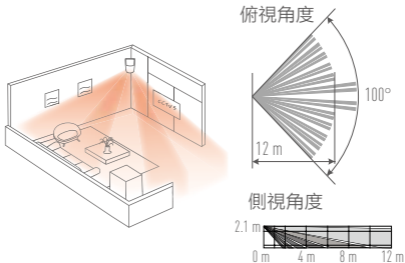
### 步驟 3：安裝 T1

#### 1. 選擇安裝位置

建議您將偵測器安裝在客廳的角落。請確定偵測器位於離地面 1.8 公尺到 2.5 公尺的位置。

繁中

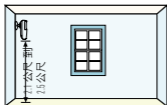
偵測角度如右側的兩張圖片所示。



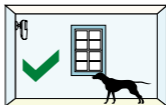
- 安裝建議

偵測範圍	安裝高度	傾角	防寵物
6x6 m	2.1 m	18°	X
8x8 m	2.1 m	13°	X
10x10 m	2.1 m	8°	X
12x12 m	2.1 m	0°	✓

- 您家裡若有寵物，則本偵測器安裝時應與安裝表面平行，並且應符合下列要求。



本偵測器應位於離地面 2.1 公尺到 2.5 公尺的位置。



寵物重量應低於 25 公斤（55 磅）。





您的寵物爬上長椅和冰箱時，可能會觸發假警報。



若您的寵物有許多隻，可能會觸發假警報。

繁中

## 2. 安裝底座

使用泡沫貼紙或螺絲將底座固定在所選擇的位置。

**i** 請確定安裝表面平坦且乾淨。

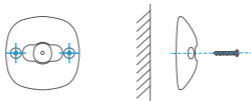
### 使用泡沫貼紙固定

- 將泡沫貼紙貼在底座的背面。
- 將底座黏在安裝表面。



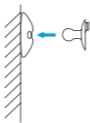
## 使用螺絲固定

- 請依照底座鑽兩個螺絲孔。
- 將底座的孔與鑽好的孔對齊。
- 將螺絲壓入螺絲孔中使底座固定在牆壁上。

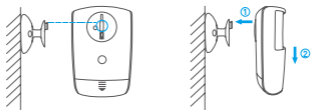


## 3. 安裝偵測器

- 1) 將角度桿壓入底座的孔中使角度桿固定在底座上。



- 2) 對齊 T1 的溝槽與角度桿的鉤子。
- 3) 將 T1 鉤在角度桿上並壓下 T1 將 T1 固定。



4) 視需要調整偵測角度。

#### 4. 測試（選用）

您可以在安裝後測試偵測角度。

按住 T1 背面的「設定」按鈕 3 秒將 T1 切換到「測試」模式。在偵測區中行走以觸發警報。

T1 在 2 分鐘後自動回復正常模式。

**i** 關於維護和附件資訊，請參閱第 46 到 50 頁。

# Maintenance

## Changing Battery

When the detector's battery is low, the detector will send a low battery warning to the EZVIZ app to remind you to change the battery.

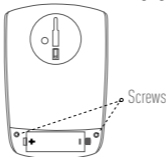
- Take the detector off from the base.
- Open the detector's battery cover and then change the battery.
- Install the detector back to the base.

## Debugging

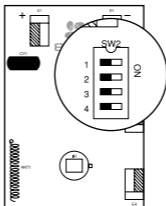
Do not disassemble the device or adjust the settings without authorization.

Disassembling the Detector

- Open the detector's battery cover and loosen the screws on the two sides of the battery slot, as shown in the following figure.



- Separate the front cover and the rear cover, you can see the DIP switch on the main board.



## Setting the Sensitivity

Adjust the terminals 1 and 2 of SW2 on the board to adjust the sensitivity:

Sensitivity	Terminal 1	Terminal 2
High	OFF	OFF
Medium (Recommended)	ON	OFF
Low	OFF	ON
Lower	ON	ON

## Turning on/off the LED Indicator

Adjust the terminal 4 of SW2 on the board to turn on/off the LED indicator:

Turn on terminal 4 and the LED indicator blinks when alarm occurs;

Turn off terminal 4 and the LED indicator remains unlit when alarm occurs.

## Setting the Working Mode

### Normal Mode (Default):

In this mode, if the detector gets triggered several times within 1 minute, it sends the first detected alarm to EZVIZ app. If the detector gets triggered 1 minute later from the first alarm, another alarm signal is sent. Example: If the detector gets triggered at 10:00:00, 10:00:50, 10:01:01, and 10:02:05, the detector sends three alarms at 10:00:00, 10:01:01, and 10:02:05 to the EZVIZ app.

### Dynamic Mode (Applicable to Crowded Places):

Turn the terminal 3 of SW2 to ON to switch to the Dynamic Mode. In this mode, if the detector gets triggered several times within 1 minute, it sends the first detected alarm to EZVIZ app. If the detector gets triggered 1 minute later from the last alarm, another alarm signal is sent. Example: If the detector gets triggered at 10:00:00, 10:00:50, 10:01:01, and 10:02:05, the detector will send the alarms at 10:00:00 and 10:02:05 to the EZVIZ app.

# Appendix

## Box Content



T1 x1  
(Battery Included)



Angle Bar x1



Quick Start Guide x1



Base x1



Foam Sticker x1

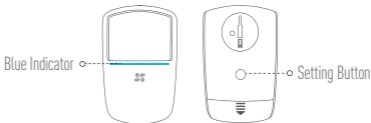


Screw Kit x1



The figures in this manual are for reference only and may differ from the actual product.

## Basics



## Function Introduction

Based on the infrared thermal effect, T1 is able to detect human who enters the coverage area (effectively rule out the pet interference), and transmit the wireless alarm signal to the EZVIZ app.

## Specifications

Battery Voltage	3V
Battery Life	2 Years
Working Current	Static: <12 $\mu$ A    Triggered: <22mA
Pet Immune Level	Maximum: 25 kg (55 lb)
Horizontal Detection Angle	100°
Installation Height	1.8m to 2.5m
Working Temperature	-10°C to 50°C (14°F to 122°F)
Storage Temperature	-20°C to 60°C (-4°F to 140°F)
Working Humidity	0 to 95% (non-condensing)
Dimension	99mm*66mm*38mm (3.9"*2.6"*1.5")



## LIMITED WARRANTY

Thank you for purchasing EZVIZ products. This limited warranty gives you, the original purchaser of the EZVIZ product, specific legal rights. You may also have other legal rights that vary by state, province or jurisdiction. The disclaimers, exclusions, and limitations of liability under this limited warranty will not apply to the extent prohibited by applicable law. No distributor, reseller, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this limited warranty.

Your EZVIZ product is warranted for a period of one (1) year from the date of purchase against defects in materials and workmanship, or such longer period as may be required by law in the country or state where this product is sold, when used normally in accordance with user manual.

You can request warranty service by emailing us at [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

For any defective EZVIZ products under warranty, HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("the Company") will, at its option, (i) repair or replace your product free of charge; (ii) exchange your product with a functional equivalent product; (iii) or refund the original purchase price, provided you provide the original purchase receipt or copy, brief explanation of the defect, and return the product in its original packaging. At the sole discretion of the Company, repair or replacement may be made with a new or refurbished product or components. This warranty does not cover the postal cost, insurance and any other incidental charges incurred by you in returning the product.

Except where prohibited by applicable law, this is your sole and exclusive remedy for breach of this limited warranty. Any product that has either been repaired or replaced under this limited warranty will be covered by the terms of this limited warranty for the longer of ninety (90) days from the date of delivery or the remaining original warranty period.

This warranty does not apply and is void:

- If the warranty claim is made outside the warranty period or if the proof of purchase is not provided.
- For any malfunction, defect or failure caused by or resulting from the evidence of impact, mishandling, tampering, use contrary to the applicable instruction manual, incorrect power line voltage, accident, loss, theft, fire, flood or other Acts of God, shipping damage or damage resulting from repairs performed by unauthorized personnel.
- For any consumable parts, such as batteries, where the malfunction is due to the normal aging of the product.
- Cosmetic damage, including but not limited to scratches, dents and broken plastic on ports.
- Any software, even if packaged or sold with EZVIZ hardware.
- For any other damages free from defects in material or workmanship.
- Routine cleaning, normal cosmetic and mechanical wear and tear.

Please do not hesitate to contact your seller, or send e-mails to us [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com), with any questions.

COPYRIGHT ©2018 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ALL RIGHTS RESERVED.

## GARANTÍA LIMITADA

Gracias por adquirir productos EZVIZ. Esta garantía limitada le concede a usted, el comprador original del producto EZVIZ, derechos legales específicos. Es posible que tenga otros derechos legales en función de su estado, provincia o jurisdicción. Los avisos de exención de responsabilidad, las exclusiones y las limitaciones de responsabilidad de esta garantía limitada no se aplicarán hasta el máximo prohibido por la legislación aplicable. Ningún distribuidor, revendedor, representante o empleado tiene autorización para introducir alteraciones, ampliaciones o incorporaciones en virtud de esta garantía limitada.

Su producto de EZVIZ está cubierto por la garantía por un período de un (1) año desde la fecha de compra frente a defectos de materiales y mano de obra, o en el plazo más largo que requiera la ley en el país o estado donde se venda este producto, cuando se usa normalmente de acuerdo con el manual de usuario.

Puede solicitar el servicio de garantía por correo electrónico en [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

Para cualquier producto de EZVIZ defectuoso en garantía, HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("la Empresa"), a su discreción, (I) reparará o sustituirá el producto de forma gratuita; (II) cambiará su producto por un producto equivalente funcional; (III) o reembolsará el precio de compra original, siempre y cuando proporcione el recibo de compra original o una copia, una breve descripción del defecto y devuelva el producto en su embalaje original. A la entera discreción de la Empresa, la reparación o la sustitución pueden realizarse por un producto o componentes nuevos o reacondicionados. Esta garantía no cubre el coste postal de transporte, el seguro ni ningún otro coste incidental en el que incurra durante la devolución del producto.

Excepto si lo prohíbe la legislación vigente, esta es la solución única y exclusiva en caso de incumplimiento de esta garantía limitada. Cualquier producto que se haya reparado o sustituido en virtud de esta garantía limitada estará cubierto por los términos de la misma durante el periodo máximo de noventa (90) días a partir de la fecha de entrega o el periodo de garantía original restante.

Esta garantía no se aplica y se considerará nula:

- Si la reclamación de garantía se realiza fuera del periodo de garantía o si no se proporciona la prueba de compra.
- En caso de funcionamiento incorrecto, defecto o avería causados por o como resultado de las pruebas de impacto, impericia, manipulación, uso contrario al manual de instrucciones aplicable, voltaje incorrecto de la línea eléctrica, accidente, pérdida, robo, incendio, inundación u otros actos de fuerza mayor, daños en el envío o daños ocasionados por reparaciones realizadas por personal no autorizado.
- En el caso de las piezas consumibles, como las baterías, si el funcionamiento incorrecto se debe al desgaste normal del producto.
- Daños cosméticos, incluidos, pero sin limitarse a, arañazos, abolladuras y plástico roto en puertos.
- Cualquier software, incluso si se ha incluido y vendido con el hardware de EZVIZ.
- En caso de otros daños libres de defectos en el material o la mano de obra.
- La limpieza rutinaria, cambios cosméticos y el desgaste mecánico natural.

Si tiene alguna pregunta, no dude en ponerse en contacto con su representante comercial, o bien envíenos un mensaje a [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com) con la pregunta que desee.

COPYRIGHT ©2018 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

## BẢO HÀNH CÓ GIỚI HẠN

Cảm ơn quý vị đã mua sản phẩm EZVIZ. Gói bảo hành có giới hạn này cho phép quý vị, với tư cách là người mua ban đầu của sản phẩm EZVIZ, được hưởng các quyền hợp pháp cụ thể. Quý vị cũng được hưởng các quyền hợp pháp khác tùy theo tiểu bang, tỉnh hoặc khu vực có quyền tài phán. Các tuyên bố miễn trừ, trường hợp loại trừ và giới hạn trách nhiệm thuộc gói bảo hành này sẽ không được áp dụng trong phạm vi mà luật pháp hiện hành nghiêm cấm. Không nhà phân phối, nhà bán lại, đại lý hay nhân viên nào được phép có bất kỳ sự điều chỉnh, mở rộng hoặc bổ sung nào đối với gói bảo hành có giới hạn này.

Sản phẩm EZVIZ của quý vị được bảo hành trong thời hạn một (1) năm kể từ ngày mua cho các khiếm khuyết về vật liệu và chế tác hoặc trong thời hạn dài hơn luật pháp của quốc gia hoặc tiểu bang nơi sản phẩm này được bán có thể quy định, khi sản phẩm được sử dụng bình thường theo sách hướng dẫn sử dụng.

Quý vị có thể yêu cầu dịch vụ bảo hành bằng cách gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

Đối với bất kỳ sản phẩm EZVIZ lỗi nào được bảo hành, HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("Công ty"), tùy theo lựa chọn của mình, sẽ (i) sửa chữa hoặc thay thế miễn phí sản phẩm của quý vị; (ii) đổi sản phẩm của quý vị bằng một sản phẩm có chức năng tương đương; (iii) hoặc hoàn trả lại tiền mua ban đầu, với điều kiện quý vị cung cấp bản gốc hoặc bản sao biên lai mua hàng, giải thích vấn đề hư hỏng và hoàn trả sản phẩm trong bao bì đóng gói ban đầu của sản phẩm. Theo toàn quyền quyết định của Công ty, việc sửa chữa hoặc thay thế có thể sử dụng sản phẩm hoặc linh kiện mới hoặc tân trang. Gói bảo hành này không bao gồm bưu phí, bảo hiểm hay bất kỳ chi phí ngẫu nhiên nào khác mà quý vị phải chịu trong quá trình gửi trả lại sản phẩm.

Trừ khi pháp luật hiện hành có quy định cấm, đây là biện pháp khắc phục duy nhất và dành riêng mà quý vị được sử dụng cho trường hợp vi phạm gói bảo hành này. Bất kỳ sản phẩm nào đã được sửa chữa hoặc thay thế theo gói bảo hành có giới hạn này sẽ tiếp tục được bảo hành theo các điều khoản của bảo hành này thêm chín mươi (90) ngày kể từ ngày giao lại sản phẩm sửa chữa hoặc thay thế hoặc trong thời gian bảo hành còn lại.

Gói bảo hành này sẽ không áp dụng và trở nên vô hiệu:

- Nếu yêu cầu bảo hành được đưa ra ngoài thời hạn bảo hành hoặc nếu không cung cấp được bằng chứng mua hàng.
- Đối với lỗi hoạt động, khiếm khuyết hay hỏng hóc bất kỳ gây ra bởi hoặc phát sinh mà bằng chứng cho thấy là do va đập, bảo quản không tốt, tự ý can thiệp, sử dụng trái với sách hướng dẫn áp dụng cho sản phẩm, điện áp nguồn không đúng, tai nạn, thất lạc, trộm cắp, hỏa hoạn, lũ lụt hoặc thiên tai, hư hỏng khi chuyển phát hoặc hư hỏng do việc sửa chữa của người không được ủy quyền thực hiện.
- Đối với bất kỳ bộ phận tiêu hao nào như pin, trong đó lỗi là do sự già hóa thông thường của sản phẩm.
- Hư hỏng ngoại quan, bao gồm nhưng không giới hạn ở các vết trầy xước, vết lõm và nhựa gãy, vỡ trên các công cụ thiết bị.
- Bất kỳ phần mềm nào, cho dù được đóng gói hoặc bán kèm theo phần cứng của EZVIZ.
- Đối với các trường hợp hư hỏng khác không phải do các khiếm khuyết về vật liệu hoặc chế tác.
- Vệ sinh thường kỳ, hao mòn và hư hỏng cơ học và ngoại quan thông thường.

Vui lòng liên hệ với bên bán hàng của quý vị hoặc gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com), nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào.

**BẢN QUYỀN ©2018 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. MỌI BẢN QUYỀN ĐƯỢC BẢO LƯU.**

## การรับประกันแบบจำกัด

ขอขอบคุณสำหรับการซื้อผลิตภัณฑ์ EZVIZ

การรับประกันแบบจำกัดนี้จะช่วยให้คุณ ในฐานะผู้ซื้อดั้งเดิมของผลิตภัณฑ์ EZVIZ มีสิทธิตามกฎหมายที่กำหนดเฉพาะ นอกจากนี้คุณยังสามารถมีสิทธิตามกฎหมายอื่นๆ ที่แตกต่างกันไปในแต่ละรัฐ จึงหวังดีหรือขออำนาจกฎหมาย การละเมิดสิทธิ์ การยกเว้นและข้อจำกัดความรับผิดชอบการรับประกันแบบจำกัดนี้จะไม่นำไปใช้กับขอบเขตที่ต้องห้ามตามกฎหมายที่ใช้บังคับ ไม่มีผู้จัดจำหน่าย ผู้ดัดแปลง ตัวแทนหรือลูกจ้างรายใดเป็นผู้มีอำนาจที่จะทำการปรับปรุง ขยายหรือเพิ่มเติมใดๆ นอกเหนือจากการรับประกันแบบจำกัดนี้

ผลิตภัณฑ์ EZVIZ ของคุณมีการรับประกันเป็นระยะเวลาหนึ่ง (1) ปีนับจากวันที่ซื้อครอบคลุมข้อบกพร่องในวัสดุและมีอาการผิดปกติหรือในระยะเวลาที่นานกว่า ตามที่กำหนดไว้ในกฎหมายในประเทศหรือรัฐที่ผลิตภัณฑ์มีจำหน่าย เมื่อใช้งานตามปกติ สอดคล้องกับคู่มือการใช้งาน

คุณสามารถขอใช้บริการการรับประกัน โดยการส่งอีเมลหาเราที่ [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com)

สำหรับผลิตภัณฑ์ EZVIZ ที่มีชื่อบนกล่องใดๆ ภายใต้การรับประกัน, HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY

CO., LTD. (บริษัท) จะ, เป็นผู้เลือกในการ, (i) ซ่อมแซมหรือเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ของคุณโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย (ii)

แลกเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ของคุณด้วยผลิตภัณฑ์เทียบเท่า; (iii) หรือคืนเงินตามราคาซื้อเดิม ที่คุณแสดงไว้ในเสร็จรับเงิน

ต้นฉบับหรือสำเนา คำอธิบายสั้นๆ ของข้อบกพร่องและส่งกลับผลิตภัณฑ์ในบรรจุภัณฑ์เดิม ถือเป็นดุลยพินิจของบริษัท

การซ่อมแซมหรือเปลี่ยนทดแทนอาจจะทำกับผลิตภัณฑ์ใหม่หรือผลิตภัณฑ์หรือส่วนประกอบที่ได้รับการปรับปรุงแก้ไข การรับประกันนี้จะไม่ครอบคลุมถึงค่าส่งทางไปรษณีย์ ค่าประกันภัยและค่าใช้จ่ายอื่นๆ ที่เกิดขึ้นจากการที่ผู้ดูแลผลิตภัณฑ์กลับในแต่ในกรณีที่ต้องห้ามตามกฎหมายที่ใช้บังคับ

นี่เป็นการเยียวยาเฉพาะคุณเพียงผู้เดียวสำหรับการละเมิดการรับประกันแบบจำกัดนี้ ผลิตภัณฑ์ใดๆ

ที่ได้รับการซ่อมแซมหรือเปลี่ยนภายใต้การรับประกันแบบจำกัดนี้ จะได้รับการคุ้มครองตามเงื่อนไขของการรับประกันแบบจำกัดนี้ ได้อีกต่อไปเป็นเวลาเก้าสิบ (90) วันนับจากวันที่ส่งมอบหรือระยะเวลาที่เหลือในการรับประกันเดิม การรับประกันนี้จะใช้ได้และถือเป็นโมฆะ:

• หากการละเมิดประกันเกิดขึ้นนอกระยะเวลาการรับประกันหรือไม่ได้แสดงหลักฐานการซื้อ

• สำหรับการทำงานที่ผิดพลาด ข้อบกพร่องหรือความล้มเหลวใดๆ

ที่เกิดจากหรือเป็นผลมาจากผลกระทบของความผิดพลาดและการแก้ไขที่ดัดแปลงใช้งานที่ขัดกับคู่มือการใช้งาน การใส่สายไฟที่มีแรงดันไฟฟ้าที่ไม่ถูกต้อง การกดปุ่มผิดจุด การดูถูกเสีย การถูกใจกรรม ไฟไหม้ น้ำท่วมหรือการกระทำอื่นๆ จากเหตุสุดวิสัย

ความเสียหายจากการจัดส่งสินค้าหรือความเสียหายที่เกิดจากการซ่อมแซมที่ดำเนินการโดยบุคคลที่ไม่ได้รับอนุญาต

• สำหรับวัสดุสิ้นเปลืองใดๆ เช่น แบตเตอรี่ ซึ่งมีกรอบพร้อมที่เกิดจากการเสื่อมสภาพตามปกติของผลิตภัณฑ์

• วิศวกรรมการเสียหายรวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะรอยขีดข่วน รอยบุบและพลาสติกในช่องต่อหัก

• ข้อผิดพลาดใดๆ แม้ว่าจบบรรจวนหรือขายร่วมกับกับฮาร์ดแวร์ EZVIZ

• สำหรับความเสียหายอื่นๆ ที่ปราศจากข้อบกพร่องของวัสดุหรือฝีมือช่าง

• การทำความเสียหายตามปกติ รอยขีดข่วนและการชำรุดสึกหรอหรือฉีกขาดของกล่อง

หากมีข้อสงสัยใดๆ โปรดอย่าลังเลที่จะติดต่อผู้ขายของคุณหรือส่งอีเมลถึงเรา [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com)

ลิขสิทธิ์ ©2018 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. สงวนลิขสิทธิ์

## GARANSI TERBATAS

Terima kasih telah membeli produk EZVIZ. Garansi terbatas ini kami berikan kepada Anda, pembeli asli dari produk EZVIZ, hak-hak hukum tertentu. Anda mungkin juga memiliki hak-hak hukum lainnya yang bervariasi oleh negara, propinsi atau yurisdiksi. Pelepasan tanggung jawab, pengecualian dan batasan tanggung jawab di bawah jaminan terbatas ini akan tidak berlaku sejauh dilarang oleh hukum yang berlaku. Tidak ada distributor, reseller, agen, atau karyawan yang berhak merubah, memperpanjang, atau melakukan penambahan pada garansi terbatas ini.

Produk EZVIZ Anda memiliki garansi selama satu (1) tahun dari tanggal pembelian terhadap kerusakan material dan pengerjaan, atau dalam jangka waktu lebih lama selama diperlukan menurut hukum dimana produk ini dijual, ketika digunakan secara normal menurut panduan pengguna.

Anda bisa meminta layanan garansi dengan mengirim email ke kami di [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com)

Untuk produk EZVIZ yang cacat dalam masa garansi, HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("Perusahaan") akan atas pilihannya (i) memperbaiki atau mengganti produk anda secara gratis; (ii) menukar produk Anda dengan produk dengan fungsi yang sejenis; (iii) atau mengembalikan dengan harga pembelian asli, dengan memberikan nota pembelian atau kopinya, penjelasan sekilas akan cacatnya, dan mengembalikan produk ke kemasan aslinya. Atas kebijakan Perusahaan, perbaikan atau penggantian bisa menggunakan produk atau komponen baru atau rekondisi. Garansi tidak termasuk biaya kirim, asuransi dan biaya tidak terduga lainnya oleh Anda saat mengembalikan produk.

Kecuali bila dilarang oleh hukum yang berlaku, inilah ketentuan tunggal dan eksklusif Anda untuk pelanggaran dari jaminan terbatas ini. Setiap produk yang baik telah diperbaiki atau diganti di bawah jaminan terbatas ini tercakup oleh ketentuan jaminan terbatas ini selama lebih dari sembilan puluh (90) hari dari tanggal pengiriman atau sisa masa garansi asli.

Garansi ini tidak berlaku dan batal:

- Jika klaim garansi dibuat di luar masa garansi atau jika bukti pembelian tersebut tidak tersedia.
- Untuk segala kerusakan, cacat atau kegagalan yang disebabkan oleh atau dihasilkan dari bukti-bukti dari benturan, kesalahan penanganan, pengubahan, menggunakan bertentangan dengan panduan pengguna, kesalahan daya tegangan, kecelakaan, kehilangan, pencurian, kebakaran, banjir atau tindakan lain yang disebabkan oleh alam, pengiriman kerusakan atau kerusakan akibat dari perbaikan yang dilakukan oleh personil yang tidak sah.
- Untuk setiap bagian yang cepat masa pakainya, seperti baterai dimana kerusakan adalah karena penuaan normal produk.
- Kerusakan kosmetik, termasuk tapi tidak terbatas seperti goresan, meleuk dan plastic rusak pada port.
- Semua perangkat lunak, walaupun dalam paket atau dijual dengan perangkat keras EZVIZ.
- Untuk kerusakan lainnya yang bebas dari cacat dalam bahan atau pengerjaan.
- Pembersihan rutin, keausan karena penggunaan mekanik normal dan kosmetik.

Jika ada pertanyaan jangan ragu untuk menghubungi penjual Anda, atau kirim e-mail ke kami [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

HAK CIPTA ©2018 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. SEMUA HAK DILINDUNGI.

### 有限保固

非常感謝您購買 EZVIZ 產品。本有限保固為身為 EZVIZ 產品原購買者的您提供明確的法律權利。針對不同州、省或轄區，您還可以享有其他的法律權利。本有限保固下的責任免除、除外和限制對於適用法律所禁止的範圍將不適用。經銷商、轉售商、代理商或員工都無權對本有限保固進行任何處理、延伸或新增。

您的 EZVIZ 產品從購買日起算一 (1) 年內針對材質和工藝保固有效，或依據本產品販售地的國家或州/省法律可以有更長的保固期，前提是本產品在使用上有符合使用手冊的要求。

您以寄電子郵件至 [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com) 提出保固服務的請求。

有關保固範圍內任何有瑕疵的 EZVIZ 產品，杭州海康威視數位技術股份有限公司(「本公司」)將有權選擇 (i) 免費修理或更換您的產品；(ii) 以等效功能的產品與您的產品交換；或 (iii) 退還原購買金額，但您必須提供原來的購買收據或收據副本、簡單說明缺陷狀況，並且以原來的包裝退回該產品。本公司有權單方面決定是否要以全新或翻修過的產品或零件來進行修理或更換。本保固不負擔郵遞成本、保險費、以及任何其他由於您退還產品所產生的附帶費用。

除非適用法律明列禁止，否則對於有違本有限保固的情況，這是您唯一且專屬的補救方法。對於任何已依據本有限保固修理或更換的產品，本有限保固所列條款涵蓋的保護時間從交貨日起算有九十 (90) 天，或者為剩餘的原保固期，兩者中擇一較長天數者計算。

本保固不適用且無效的範圍包括：

- 申請保固索賠的時間已超出保固期，或未提供購買證明。
- 由於衝擊、處理不當、篡改、使用方法有違指導手冊、電源線電壓不正確、意外事故、遺失、失竊、火災、水災或其他天然災害、運輸損壞或未經授權之人員進行修理致使損壞所造成或導致的任何故障、缺陷或失效。
- 任何諸如電池等隨著產品正常老化導致故障的耗材零件。
- 外觀損壞，包括但不限於刮痕、凹痕及連接埠上的破裂塑材。
- 任何軟體，即使是隨著 EZVIZ 硬體一起包裝或販售的軟體也包括在內。
- 任何其他非因材質或工藝所致的損壞。
- 日常清潔、正常外觀和機械性磨損和撕裂。

若有任何問題，請直接連絡您的販售人員，或寄電子郵件給我們，我們的電子郵件是 [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com)。

©2018 杭州海康威視數位技術股份有限公司版權所有，並保留一切權利。



UD10667B